



Preces e Invocações

Preparação: Cheikh Mohammad Moughraby

Tradução e adaptação: Samir El Hayek

أدعية وأذكار

Preces e Invocações

Preparação: Cheikh Mohammad Moughraby

Tradução e Adaptação: Samir El Hayek

Em nome de Allah, o Clemente, o Misericordioso

Louvado seja Allah, Senhor do Universo, e que a paz e a graça esteja com o postremo dos profetas e dos mensageiros, o Profeta Mohammad, com os seus familiares e todos os seus companheiros, amém.

Muitos irmãos e irmãs me pediram para preparar um livro que contenha invocações e preces. Por isso, selecionei essas invocações e preces dos livros da Sunna fidedigna, resumidamente. A maior parte é de Bukhári e Musslim.

Quem desejar praticar de forma correta a essência dos rituais deve fazer invocações. Allah, Ta'ála, diz: **“Invocai-Me que vos atenderei.”** e diz: **“Quando Meus servos te perguntarem por Mim, dize-lhes que estou próximo e ouvirei o rogo do suplicante quando a Mim se dirigir.”** (2:186).

Se você quiser ter sossego e tranquilidade no coração, ser protegido juntamente com os seus familiares, seus filhos, seus bens e sua saúde, conserve essas invocações e preces, porque abrangem muitos benefícios, com a anuência de Allah.

A prece constitui em adoração independente, e Allah Se zanga se o servo não Lhe pedir.

Pedimos a Allah que nos beneficie e proteja todas as dádivas, manifestas e ocultas, afastando-nos das desavenças, da hipocrisia e da má conduta. Amém.

Cheikh Mohammad Moughraby

1-1-2009 - 3-1-1430

بِسْمِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Em nome de Allah, o Clemente, o Misericordioso

أذكار الصباح والمساء

١- بِسْمِ اللّٰهِ الَّذِي لَا يَضُرُّ مَعَ اسْمِهِ شَيْءٌ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ. (ثلاثاً) [أبو داود]

“Bismil-lahil-lazi la yadurru ma' as-mihi chay-un fil-ardi walá fis-samá-i wahuas-sami' ul 'alim.”

“Em nome de Allah, Cujo nome nada na terra ou no céu pode lhe causar algum mal, e Ele é o Oniouvinte ou Onisciente.” (Abu Daoud).

Quem a pronunciar três vezes ao amanhecer e ao anoitecer, nada lhe causará mal.

٢- أَعُوذُ بِكَلِمَاتِ اللّٰهِ التَّامَّاتِ مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ . (ثلاث مرات) [مسلم]

“A'uzu bikalimatil-láhit-tammáti min charri má khalaq.”

Peço refúgio nas palavras perfeitas de Allah contra os males de quem Ele criou.” (Muslim). Quem a pronunciar três vezes ao ingressar na sua casa, nada lhe fará mal até abandonar a casa.

٣- (قُلْ هُوَ اللّٰهُ أَحَدٌ.....) (ثلاثاً) ، (قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْقَلْقِ.....) (ثلاثاً) [مسلم]
(قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ.....) (ثلاثاً) [أبو داود والترمزي والنسائي]

Qul huwa Alláhu ahad. [três vezes], “*Qul a‘uzu birabbil falaq.*” [três vezes], “*Qul a‘uzu birabbin náss.*” [três vezes]

“Surata da Unicidade” (três vezes), “Surata da Alvorada” (três vezes) e “Surata dos Humanos”. (três vezes).

Quem os recitar três vezes, ao amanhecer e ao anoitecer, ser-lhe-ão suficiente em tudo.

٤- آية الكرسي (اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ لَا تَأْخُذُهُ سِنَّةٌ وَلَا نَوْمٌ لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مَنْ ذَا الَّذِي يَشْفَعُ عِنْدَهُ إِلَّا بِإِذْنِهِ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يُحِيطُونَ بِشَيْءٍ مِّنْ عِلْمِهِ إِلَّا بِمَا شَاءَ وَسِعَ كُرْسِيُّهُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَلَا يَئُودُهُ حِفْظُهُمَا وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ (البقرة) [النسائي في عمل اليوم والليلة]

“*Alláhu lá iláha illa huwal hayyul qayyum. lá ta-khuzuhú sinatun walá naum, lahú má fis samawáti wamá fil ardh. Manzal lazi yachfa’u ‘indahú illa bi iznihi. Ya’ lamu m’a baina aidihim wamá khalfahum walá yuhituna bichai’ in min ‘ilmihí illa biamá chá. Wis’a cursiyihis samawáti wal ardh, walá ya úduhú hizuhumá wahuwal ‘aliyul azim.*”

“Allah! Não há mais divindade além d’Ele, Vivente, Auto-Subsistente, a Quem jamais alcança a inatividade ou o sono; d’Ele é tudo quanto existe nos céus e na terra. Quem poderá interceder junto a Ele, sem o Seu consentimento? Ele conhece

tanto o passado como o futuro, e eles (humanos) nada conhecem da Sua ciência, senão o que Ele permite. O Seu Trono abrange os céus e a terra, cuja preservação não O abate, porque é o Ingente, o Altíssimo” (Al Bacara, 255).

Quem o recitar ao amanhecer será protegido contra os jinns até anoitecer. Quem o recitar ao anoitecer será protegido deles até o amanhecer.

٥- أَصْبَحْنَا وَأَصْبَحَ الْمَلِكُ لِلَّهِ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ ،
لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ ، وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ، رَبِّ أَسْأَلُكَ خَيْرَ مَا فِي هَذَا
الْيَوْمِ وَخَيْرَ مَا بَعْدَهُ ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ هَذَا الْيَوْمِ وَشَرِّ مَا بَعْدَهُ ، رَبِّ
أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْكَسَلِ وَسَوْءِ الْكِبَرِ ، رَبِّ أَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابِ فِي النَّارِ
وَعَذَابِ فِي الْقَبْرِ . [مسلم] وإذا أمسى قال ذلك أيضا «أمسينا وأمسى
الملك لله» .

“*Asbahna wa-asbahal-mulku lillah walhamdu lillah la iláha illal-lah, wahdahú lá charika lah, lahul-mulku walahul-hamd, wahuwa ‘alá kulli chayin qadir, rabbi as-aluka khayra má fi haza-alyawmi, wakhayra ma ba’ dahu, wa-a’uzu bika min charri hazal yawmi, wacharri ma ba’ dahu, rabbi a’uzu bika minal-kasal, wasu-il kibar, rabbi a’uzu bika min ‘azábbin fin-nar, wa’ azábin fil-qabr.*” *Waizá assbaha kála zálíka aidhan*
“*Amsaina wa amsal mulku liláh.*”

“Amanhecemos, e a Soberania de Allah prevalece. Louvado seja Allah. Não há outra divindade além de Allah, Único, sem parceiros, a ele pertence a soberania e o louvor e

Ele tem poder sobre todas as coisas. O Senhor, peço-te o benefício deste dia, e o benefício posterior a ele. Peço refúgio em Ti contra os males deste dia e os males posteriores a ele. Ó Senhor, peço refúgio em Ti contra a preguiça e contra os males da vaidade. Ó Senhor, peço refúgio em Ti contra o tormento do Inferno e o tormento do túmulo.” (Muslim). Ao anoitecer diz: “Anoitecemos...

Pronunciá-la uma vez ao amanhecer e ao anoitecer

٦ - «اللَّهُمَّ بِكَ أَصْبَحْنَا وَبِكَ أُمْسَيْنَا ، وَبِكَ نَحْيَا وَبِكَ نَمُوتُ وَإِلَيْكَ النُّشُور.» وإذا أمسى فليقل: «اللَّهُمَّ بِكَ أُمْسَيْنَا، وَبِكَ أَصْبَحْنَا، وَبِكَ نَحْيَا، وَبِكَ نَمُوتُ وَإِلَيْكَ الْمَصِير.» [الترمذي وابن ماجه]

“*Allahumma bika asbahná wabika amsayna, wabika nahya, wabika namutu wa-ilaykan nuchur.*” Ao anoitecer, diz: “*Allahumma bika amsainá wabika asbahná, wabika nahya, wabika namutu wa-ilaykal-mashir.*”

Ó Allah, com a Tua ajuda amanhecemos e anoitecemos, com a Tua ajuda vivemos, com a Tua ordem morremos, e a Ti será a Ressurreição.” E quando anoitece, dizemos: “Ó Allah, com a Tua ajuda anoitecemos e amanhecemos, com a Tua ajuda vivemos, com a Tua ordem morremos, e a Ti será o retorno.” (Relatado por Abu Daoud e Ibn Mája).

Pronunciá-la uma vez ao amanhecer e ao anoitecer.

٧ - اللَّهُمَّ عَالِمَ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَاطِرَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ رَبَّ كُلِّ شَيْءٍ وَمَلِيكَهُ ، أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ ، أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ نَفْسِي وَمِنْ شَرِّ الشَّيْطَانِ وَشَرِّهِ ، وَأَنْ أَقْتَرِفَ عَلَى نَفْسِي سُوءًا أَوْ أُجْرَةَ إِلَى مُسْلِمٍ . [أبو داود والترمذي]

“Allahumma ‘álimal-ghaybi wach-chahádah, fatiras-samawáti wal-ard, rabba kulli chayin wamalíkah, achhadu an lá iláha illá ant, a’uzu bika min charri náfsi wamin charrich-chaytani wachirkih, wa an aqtarifa ‘alá nafsi sú-an au ajurrahú ilá muslim.”

“Ó Allah, Conhecedor do desconhecido e do conhecido. Criador dos céus e da terra, Senhor e Soberano de tudo, presto testemunho que não há outra divindade além de Ti. Peço refúgio em Ti contra mim mesmo, contra a maldade do Demônio e de sua incitação ao politeísmo, ou possa causar algum mal a mim mesmo ou a algum muçulmano.” (Abu Daúd, e Tirmizi).

Pronunciá-la uma vez ao amanhecer e ao anoitecer e antes de dormir.

٨ - اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْعَفْوَ وَالْعَافِيَةَ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ ، اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْعَفْوَ وَالْعَافِيَةَ فِي دِينِي وَدُنْيَايَ وَأَهْلِي وَمَالِي ، اللَّهُمَّ اسْتُرْ عَوْرَاتِي وَآمِنْ رَوْعَاتِي ، اللَّهُمَّ احْفَظْنِي مِنْ بَيْنِ يَدَيْي وَمِنْ خَلْفِي وَعَنْ يَمِينِي وَعَنْ شِمَالِي ، وَمِنْ قَوْعِي ، وَأَعُوذُ بِعِظَمَتِكَ أَنْ أُغْتَالَ مِنْ تَحْتِي . [أبو داود والنسائي وابن ماجه]

“*Allahumma inni as-alukal-'afwa wal' áfiya, fid-dunya wal-ákhira, allahumma inni as-alukal-'afwa wal' áfiya fi dini, wadunyaya wa-ahli, wamáli, allahummas-tur 'auráti, wa-amin rawáti, allahumma ihfazni min bayni yaday, wamin khalfi, wa'an yamini, wa'an chimáli, wamin fauquí, wa-a'uzu bi' azamatika an ughtála min tahti.*”

“Ó Allah, peço o Teu perdão e a Tua segurança neste mundo e no Outro. Ó Allah, peço o Teu perdão e a Tua segurança em minha religião e em meus assuntos mundanos, em minha família e meus bens. Ó Allah, encobre minhas faltas, e conserva-me seguro das coisas que temo. Ó Allah, protege-me pela frente, e por detrás, da direita e da esquerda, e de cima de mim. Peço refúgio na Tua grandeza de ser tragado pela terra.” (Abu Daoud, Nassá-i e Ibn Mája). Pronunciá-la uma vez ao amanhecer e ao anoitecer e antes de dormir.

٩ - لا إله إلا الله وحده لا شريك له، له الملك وله الحمد، وهو على كل شيء قدير . (مائة مرة) [متفق عليه]

“*Lá iláha illal-lah, wahdahú lá charika lah, lahul-mulkú walahul-hamd, wahuwa 'alá kulli chay-in qadir.*”

“Não há outra divindade além de Allah, Único, sem parceiros, a Ele pertence a soberania e o louvor e Ele tem poder sobre tudo.” (Bukhári e Musslim). Quem a pronunciar, cem vezes, ao amanhecer, ser-lhe-á o equivalente a libertar dez pessoas, ser-lhe-ão registrados cem benefícios e apagados cem pecados.

١٠ - أَصْبَحْنَا عَلَى فِطْرَةِ الْإِسْلَامِ ، وَعَلَى كَلِمَةِ الْإِحْلَاصِ ، وَعَلَى دِينِ نَبِيِّنَا مُحَمَّدٍ (ﷺ) وَعَلَى مِلَّةِ آبَائِنَا إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا مُسْلِمًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ. «
(رواه أحمد)

“Assbahná ‘alá fitratil isslam wa ‘alá kalimatil ikhlás wa ‘alá dini nabiyyina Muhammad (sallal láhu ‘alaihi wassallam wa ‘alá ibrahima hanífan mussliman wamá kána minal muchrikin.”

“Amanhecemos na natureza do Islam, na palavra da sinceridade, na religião de Teu Profeta, Mohammad, (ﷺ), no credo de nosso pai, Abraão, o monoteísta, que jamais se contou entre os politeístas.” (Ahmad).

١١ - يَا حَيُّ يَا قَيُّومُ بِرَحْمَتِكَ أَسْتَغِيثُ ، أَصْلِحْ لِي شَأْنِي كُلَّهُ ، وَلَا تَكِلْنِي إِلَى نَفْسِي طَرْفَةَ عَيْنٍ .

“Ya hayyu ya qayum, birahmatika astaghis, asslih li chani kullah, wala takilni ilá nafssi tarfata ‘ayn.”

“Ó Vivente, ó Auto-Subsistente, peça auxílio de Tua graça. Portanto, corrige todos os meus assuntos, e não me abandone a mim mesmo durante o piscar de um olho.” (Tirmizi).

١٢ - اللَّهُمَّ أَنْتَ رَبِّي لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ ، خَلَقْتَنِي وَأَنَا عَبْدُكَ ، وَأَنَا عَلَى عَهْدِكَ وَوَعْدِكَ مَا اسْتَطَعْتُ ، أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا صَنَعْتُ ، أَبِوؤُ لَكَ بِنِعْمَتِكَ عَلَيَّ وَأَبِوؤُ بِذُنُوبِي فَاعْفِرْ لِي فَإِنَّهُ لَا يَغْفِرُ الذُّنُوبَ إِلَّا أَنْتَ. [رواه البخاري]

“*Allahumma anta rabbi lá iláha illá ant, khalaqtani wa-ana ‘abduk, wa-ana ‘ála ‘ahdika wa wa’ dika mas-tata’t, a’uzu bika min charri ma sana’t, abu-u laka bini’ matika ‘alay, wa-abu-u bizambi, faghfir li fa-innahu la yaghfiruz-zunúba illá ant.*”

“Ó Allah, és meu Senhor, não há outra divindade além de Ti. Tu me criaste e eu sou o Teu servo, e eu continuo fiel ao meu convênio e a viver na esperança de alcançar a Tua promessa. Peço refúgio em Ti contra o mal que cometi. Reconheço perante Ti as Tuas dádivas que me concedeste e confesso os meus pecados. Portanto, perdoa os meus pecados, pois ninguém além de Ti perdoa os pecados.” (Bukhári)

Quem a pronunciar com convicção ao anoitecer e morrer naquela noite, irá para o Paraíso. O mesmo acontece ao amanhecer.

13 - سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ . (مائة مرة) [مسلم]

“*Subhanal-láhi wabihamdih.*”

“Glorificado e louvado seja Allah.” (Muslim).

Quem a pronunciar cem vezes ao amanhecer e ao anoitecer comparecerá no Dia da Ressurreição com ninguém apresentando mais do que ele, a não ser quem tiver feito o que ele fez e mais ainda.

مَثَلُ الَّذِي يَذْكُرُ رَبَّهُ وَالَّذِي لَا يَذْكُرُهُ مَثَلُ الْحَيِّ وَالْمَيِّتِ. « [مسلم]

“*Maçalul lazi yazkuru rabbahu wal lazi lá yazkurhu maçalul hayu wal mayit.*”

“O exemplo de quem invoca ao seu Senhor e de quem não O invoca é o do vivo e do morto.” (Muslim).

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

سيد الاستغفار

O senhor do pedido de perdão

« اللَّهُمَّ أَنْتَ رَبِّي لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ ، خَلَقْتَنِي وَأَنَا عَبْدُكَ ، وَأَنَا عَلَىٰ عَهْدِكَ
وَوَعْدِكَ مَا اسْتَطَعْتُ ، أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا صَنَعْتُ ، أَبوءُ لَكَ بِنِعْمَتِكَ
عَلَيَّ وَأَبوءُ بِذُنُوبِي فَاعْفِرْ لِي فَإِنَّهُ لَا يَغْفِرُ الذُّنُوبَ إِلَّا أَنْتَ . » [رواه
البخاري]

*“Allahumma anta rabbi, lá iláha illá ant, khalaqtani wa-
ana ‘abduk, wa-ana ‘ála ‘ahdika wa wa’ dika mas-tata’t, a’uzu
bika min charri ma sana’t, abu-u laka bini’ matika ‘alay, wa-
abu-u bizanbi, faghfir li fa-innahu la yaghfiruz-zunúba illá
ant.”*

“Ó Allah, és meu Senhor, não há outra divindade além de Ti. Tu me criaste e eu sou o Teu servo. Eu sou fiel ao meu convênio e na esperança de alcançar a Tua promessa, quanto puder, Peço refúgio em Ti contra o mal que cometi. Reconheço perante Ti as Tuas dádivas que me concedeste e confesso os

meus pecados. Portanto, perdoa os meus pecados, pois ninguém além de Ti perdoa os pecados.” (relatado por Bukhári)

دعاء الكرب

Prece em hora de aflição

« لا إله إلا الله العليم العظيم لا إله إلا الله ربُّ العرشِ العظيم ، لا إله إلا الله ربُّ السَّمَوَاتِ وَرَبُّ الأَرْضِ وَرَبُّ العَرْشِ الكَرِيمِ. » [متفق عليه]

“*Lá iláha illal láhul ‘alimul ‘azim, lá iláha illal láhu rabbul ‘archil ‘azim, lá iláha illal láhu rabbus samáwáti wa rabbull ardhi wa rabbul ‘archil karim.*”

“Não há outra divindade além de Allah, o Onisciente, o Grandioso. Não há outra divindade além do Senhor do honorável Trono. Não há outra divindade além de Allah, Senhor dos céus e da terra e Senhor do Trono Sagrado.” (Bukhári e Musslim)

دعاء دخول المنزل

Prece do ingresso no lar

« بِسْمِ اللّٰهِ وَآلِجْنَا ، وَبِسْمِ اللّٰهِ خَرَجْنَا ، وَعَلَى رَبِّنَا تَوَكَّلْنَا. » [أبو داود]

“*Bismil-láhi walajna, wabismil-láhi kharajna, wa’alá rabbina tawakkalna.*”

“Em nome de Allah ingressamos e em nome de Allah saímos; depositamos a nossa confiança em Allah, o nosso Senhor.” (Abu Daoud).

دعاء الخروج من المنزل
Prece ao se sair do lar

« بِسْمِ اللَّهِ تَوَكَّلْتُ عَلَى اللَّهِ وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ. » [أبو داود والترمذي]

“Bismillah, tawakaltu ‘alallah walá haula walá quwata illá billah.”

“Em nome de Allah, confio em Allah e não há força nem poder a não ser em Allah.” (Abu Daoud e Tirmizi).

« اللهم اني اعوذ بك ان أضل أو أضل أو أزل أو أزل أو أظلم أو أظلم أو أجهل أو يُجهل عليّ. » [أهل السنن]

“Allahumma inni a’ úzu biká an adhil au udhil au azul au uzil au azlim au uzlam au ajhal au yujhalu alai.”

“Ó Allah, peço refúgio em Ti que me desvie ou seja desviado, que me humilhe ou seja humilhado, que seja injusto ou seja injustiçado, a ser ignorante ou ser ignorado.” (Relatado pelos autores dos Sunan)

دعاء دخول الخلاء

Prece ao se entrar no banheiro

- (بِسْمِ اللّٰهِ) اللّٰهُمَّ اِنِّيْ اَعُوْذُ بِكَ مِنَ الْخُبَيْثِ وَالْخُبَائِثِ . [البخاري
ومسلم]

“(Bismil-lah) allahumma inni a’ úzuu bika minal-khubsi wal-khabá-is.”

“Em nome de Allah. Ó Allah, peço refúgio em Ti contra o mal e as coisas maléficis.” (Bukhári e Musslim).

دعاء الخروج من الخلاء

Prece ao se sair do banheiro

«عُقْرَانِكَ ، الحمد لله الذي أذهب عني الأذى وعافاني.» [أخرجه أصحاب
السنن إلا النسائي]

“Ghufranak. Alhamdu lilláhil lazi azhaba ‘annil azá wa ‘áfáni.”

“Perdoa-me. Louvado seja Allah que removeu o mal de meu corpo e me concedeu boa saúde.” (Relatado pelos autores dos Sunan, menos o Nissá-i).

دعاء نزول المكان

Prece ao se entrar em algum local

«أَعُوذُ بِكَلِمَاتِ اللَّهِ التَّامَّاتِ مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ .» [مسلم]

“*A’uzu bikalimatil-láhit-tammáti min charri má khalaq.*”

“Peço refúgio nas palavras perfeitas de Allah contra os males de quem Ele criou.” (Musslim).

دعاء كفارة المجلس

Prece quanto à expiação do local

«سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وَبِحَمْدِكَ أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ أَسْتَغْفِرُكَ وَأَتُوبُ
إِلَيْكَ.» [صحيح الترمذي]

“*Subhánaka allahumma wabihamdika achhadú an la iláha illa anta astaghfiruka wa-atubu ilayk.*”

“Glorificado e louvado sejas, ó Allah. Testemunho de que não há outra divindade além de Ti. Peço-Te perdão e me arrependo perante Ti.” (Tirmizi).

دعاء دخول المسجد

Prece ao se entrar na mesquita

«أعوذُ باللهِ العظيمِ وبوجهِهِ الكريمِ وسلطانِهِ القديمِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ،
[بِسْمِ اللَّهِ، وَالصَّلَاةِ وَالسَّلَامِ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ]، ويقدم رجله اليمنى ويقول:
اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي ذُنُوبِي وافتحْ لي أبوابَ رَحْمَتِكَ.» [مسلم]

“A’uzu billahil ’azim wabiwajhihil-karim wassultáníhil-qadim minach-chaytanir-rajim.”

“Bissmil-lah, wassalatu wassalamu ‘ala rasulil-lah, wa yucaddim rijalahu yumná wa yacul: allahumma iftah li abwába rahmatik.”

“Peço refúgio em Allah, o Grandioso, em Seu generoso Rosto, em Sua eterna Autoridade, do maldito Demônio. “Peço refúgio em Allah, o Grandioso, em Seu generoso Rosto, em Sua eterna Autoridade, do maldito Demônio.

“Em nome de Allah. Que as bênçãos e a misericórdia estejam com o Rassulullah.” Entrando com o pé direito, diz: “Ó Allah, abre-me as portas da Tua misericórdia.” (Tirmizi).

دعاء الخروج من المسجد

Prece ao se sair da mesquita

يقدم رجله اليسرى ويسلم على النبي (ﷺ) ويقول: «اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ
مِنْ قَضَائِكَ.» [ابن ماجه]

“*Bismil-lah wassalatu wassalamu ‘alá rasulil-lah, allahumma inni as-aluka min fadlik.*”

Sai com o pé esquerdo, invoca bênção e paz para o Profeta (ﷺ) e diz: “Ó Allah, peço os Teus favores.” (Ibn Mája).

دعاء افتتاح الصلاة
Prece do início da oração

«وجهت وجهي للذي فطر السموات والأرض حنيفاً مسلماً وما أنا من المشركين. إن صلاتي ونسكي ومحياي ومماتي لله رب العالمين لا شريك له وبذلك أمرت وأنا من المسلمين.»

“*waj jahtu uajhia lil-lazi fataras-samawáti walardha hanífan mússliman wama aná minal-muchriquin. in-na saláti wanusuquí wamahiaia wamamáti lil-láhi rab-bil ‘alamin lá charika láhu wabizálíka umírtu wa-aná minal-musslimin.*”

“Oriente o meu rosto para o Criador dos céus e da terra, como monoteísta, muçulmano, e não sou um dos idólatras. As minhas orações, minhas devoções, minha vida e minha morte pertencem a Allah, Senhor do Universo, Que não possui semelhante. Tal me tem sido ordenado, e eu sou um dos muçulmanos.”

“Al-láhum-ma sal-li ‘ala muhamadin wa ‘ala á-li muhamdin, kamá sal-laita ‘ala ibrahima wa ‘ala á-li ibrahima, wabárik ‘ala muhamadin wa ‘ala á-li muhamadin, kama bárakta ‘ala ibrahima wa ‘ala á-li ibrahima fil ‘alamína in-naka hamidun majid.”

“Ó Allah, exalte Mohammad e a família de Mohammad, como exaltaste Abraão e a família de Abraão. Ó Allah, abençoa Mohammad e a família de Mohammad, como abençoaste Abraão e a família de Abraão. Em verdade, Tu és Laudabilíssimo, Munificente!”

الدعاء بعد التشهد الأخير قبل السلام

Prece após o último testemunho da fé e antes da saudação.

«اللهم إني أعوذ بك من عذاب القبر ، ومن عذاب جهنم ، ومن فتنة المحيى والممات ومن شر فتنة المسيح الدجال.»

“Allahumma inní a’úzu biká min ‘azábil cabri wa min ‘azábi jahannama wa min fitnatil mahya wal mamát wa min charri fītanatil massihid dajjal.”

“Ó Allah, peço refúgio em Ti contra o tormento do túmulo e do tormento do Inferno, da intriga dos vivos e dos mortos, da maldade e da intriga do Anti-Cristo.”

«اللهم أعوذ بك من البخل ، وأعوذ بك من الجبن ، وأعوذ بك من أن أورد إلى أرذل العمر، وأعوذ بك من فتنة الدنيا وعذاب القبر.»

“Allahumma inní a’ úzu biká minal bukhli, wa a’ úzu bika minj jubn, wa a’ úzu bika minaraddu ilá arzalil ‘umr, wa a’ úzu bika min fítantid dunya wa ‘azábil cabr.

“Ó Allah, peço refúgio em Ti contra a avareza, contra a covardia, contra ser devolvido à senilidade da idade avançada, peço refúgio das intrigas do mundo e do tormento do túmulo.”

دعاء النوم

Prece antes de dormir

«بسمك ربي وضعت جنبي وبك أرفعه ، إن أمسكت نفسي فارحمها ، وإن أرسلتها فاحفظها بما تحفظ به عبادك الصالحين.»

“Bismika rabbi wadha’tu janbi wa biká arfa’ . In amsakta nafssi farhamhá, wa in arsaltahá fahfazhá bimá tahfazu bihi ‘ibádakas sálihín.”

“Em Teu nome, Senhor meu, eu me deito e me levanto. Se recolher a minha alma, tenha misericórdia dela; se a enviar de volta protege-a como proteges Teus servos benevolentes.”

«اللهم أسلمت نفسي إليك، وفوضت أمري إليك، وأجأت ظهري إليك،
رغبة ورهبة إليك، لا ملجأ ولا منجى منك إلا إليك، آمنت بكتابك الذي
أنزلت، وبنبيك الذي أرسلت.»

*“Allahumma asslamtu nafssi ilaik, wa fauwadtu amri ilaik,
wa aj’altu zahri ilaik, righbatan warihbatan ilaik, lá malja-a
walá manjá illa ilaik, ámantu biqitábikal lazi anzalta wa
binabiyikal lazi arsalt.”*

“Ó allah, submeto-me a Ti, e confio os meus assuntos a
Ti, e coloco a miha esperança em Ti, esperando a Tua
recompensa e temendo o Teu castigo. Não há refúgio e
segurança a não ser em Ti. Creio em Teu Livro que revelaste
e em Teu Profeta que enviaste.”

دعاء الفرع في النوم والوحشة

Prece do medo durante o sono e a solidão

«أعوذ بكلمات الله التامات من غضبه وعقابه وشر عباده، ومن همزات
الشياطين وأن يحضرون.» ثم يقرأ الفاتحة وينفث عن يساره ثلاث مرات.

*“A’uzu bikalimati rabbit támmáti min ghdhabihi wa
‘icábihi wa charra ‘ibádihi wa min hamzatich chayatina wa
an yahdharun.” Então, recita a Surata de Abertura e assopra
três vezes do lado esquerdo.”*

“Peço refúgio nas palavras perfeitas de Allah, de Sua insatisfação e punição e das maldades das más pessoas, e da instigação dos demônios e de sua presença.”

ما يعوذ به الأولاد كما كان الرسول (ﷺ) يعوز الحسن والحسين

Prece da proteção dos filhos da maneira que o Rassulullah (ﷺ) costumava fazer com o Hassan e o Hussein.

« اعوذكما بكلمات الله التامة من كل شيطان وهامة ومن كل عين لامة. »

“A’ izukumá bikalimatil láhit támmáti min kulli chaitanin wahámma, wa min kulli ‘ainin lámma.”

“Peço refúgio nas palavras perfeitas de Allah de toda maldade do Demônio, e de toda inveja dos invejosos.”

الدعاء للميت في الصلاة عليه

Prece pelo morto durante a oração fúnebre

« اللهم اغفر له (أو لها ...) وارحمه وعاف عنه , وأكرم نزله ووسع مدخله , واغسله بالماء والثلج والبرد , ونقه من الذنوب والخطايا كما ينقى الثوب الأبيض من الدنس. وأبدله داراً خيراً من داره , وأهلاً خيراً من أهله , وزوجاً خيراً من زوجته , وأدخله الجنة وأعذه من عذاب القبر ومن عذاب النار. »

“Allahumma ghfir lahú (au lahá) warhamhú wa ‘áfu ‘anhu, wa akrim nuzlahu, wa wassi’ mddkhalahú waghshilhu bilmá-i

was salji wal baradi wanaqhi minaz zunubi wal khatáya camá yunaquis saubal abyadha minad danas. Wa abdilhu daran khaira min dárihi, wa ahlan khairan min ahlihi wa zaujan khairan min zaujihi wa adkihilul jannata wa a' izzahu min 'azabal kabri wa min 'azaban nar."

“Ó Allah, perdoa-o, tenha piedade dele, concede-lhe paz e o absolve. Recebe-o com honra e torne espaçoso o seu túmulo, lave-o com água, neve, gelo e granizo. Purifique-o das faltas como Tu purificas a roupa branca da impureza e concede-lhe um lar melhor do que o seu lar, uma família melhor do que a sua família, um par melhor do que o seu par. Admite-o no Paraíso e protege-o do tormento do túmulo e do tormento do Inferno.”

من احس بوجع في جسده ، يضع يده عليه ويقول
Quem sentir dor no corpo, deve colocar a mão
sobre o local e dizer:

«بسم الله (ثلاثا) ويقول سبع مرات: أعوذ بالله وقدرته من شر ما أجد
وأحاذر.»

“*Bismillah* (três vezes), e diz sete vezes: *A'uzu billáhi wa quidratihí min charri má ajidu wa uházir.*”

“Peço refúgio em Allah e em Seu poder do mal desta (dor) e que eu sinto.”

ما من عبد تصيبه مصيبة فيقول

Todo servo que for afligido por uma calamidade e disser

«إنا لله وإنا إليه راجعون. اللهم أجرني في مصيبتى وأخلف لي خيراً منها.» إلا أجره الله في مصيبته وأخلف له خيراً منها

“*Inna lilláhi wa inna ilayhi ráji‘un. Allhumma ajirni fi musibati wa akhlif li khairan min-há.*”

“Certamente nós pertencemos a Allah e Ele retornaremos. Ó Allah, protege-me nessa calamidade que me atinge e a substitua com algo melhor.” Que Allah o protegerá e lhe concederá algo melhor.

إذا سمع الآذان

Ao ouvir o azan, deve dizer:

يقول مثل ما يقول المؤذن. فإذا قال المؤذن حي على الصلاة حي على الفلاح، فيقول لا حول ولا قوة إلا بالله ،

“*yacula missli má yacul al muazzin. fa-izá cálal muazzin: haiya ‘alas salat, haiya ‘alal falah, fayacul: lá haula walá cuwata illa billah.*”

إذا انتهت الأذان يصلي على النبي ويقول: أشهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له وأن محمداً عبده ورسوله ، رضيت بالله رباً ومحمداً رسولاً وبالإسلام ديناً. غفر ذنبه

Izan tahál azán, yussalli ‘alan nabi wa yacul: Ach-hadú an lá iláha illal láh, wahdahú lá charika lah wa anna muhamadan ‘abduhú wa rassuluh. Radhиту billáhi rabbá wa bimuhamadan rassula wa bil isslami dina, ghafara zanbuh.”

Repete o mesmo do muézin. Quando o muézin disser: “Vinde para a oração, vinde para a salvação”, diz: “Não há força nem poder a não ser em Allah.”

Ao terminar o azan deve-se invocar graça e paz de Allah para o Rassulullah e dizer: “Presto testemunho de que não há outra divindade além de Allah, Único, sem parceiros, e que Mohammad é seu servo e Mensageiro. Aceito Allah como Senhor, Mohammad como Profeta, o Islam como religião.” Quem fizer isso, seus pecados serão perdoados.

ومن قال حينما يسمع النداء

Quem disser ao ouvir o azan:

« اللهم رب هذه الدعوة التامة والصلاة القائمة آتي محمداً الوسيلة والفضيلة وابعثه مقاماً محموداً الذي وعدته، حلت له شفاعتي يوم القيامة. » والدعاء بين الأذان والإقامة لا يرد.

“Allahumma rabba házihid da’ watut támma was salatil cá-ima áti muhamadan alwassila wal fadhila wab’ asshu macáman mahmudan allazi wa’ adtahu. hallat lahú chafá’ ati yaumal quiáma.” wad-du’ á bainal azan wal icáma lá yurad.

A quem disser: “Ó Allah, Senhor da perfeita invocação, e a oração prestes a ser cumprida, concede a Mohammad o direito de intercessão e a superioridade e o eleve (no Dia da Ressurreição) ao local mais elevado no Paraíso que lhe prometeste”, a minha intercessão será permitida a ele no Dia da Ressurreição.”

E a prece nesse caso é sempre atendida.

عند سماع الرعد
Ao ouvir o trovão

« سبحان الذي يسبح الرعد بحمده والملائكة من خيفته. اللهم لا تقتلنا
بفضلك ولا تهلكنا بعذابك وعافنا قبل ذلك. »

*“Subhánal lazi yussabihur ra’ du bihamdihi wal malá-icati
min khai-fatihí. Allahumma lá tactulna bifadhlik wa lá tahlikná
bi’ azábik wa ‘áfina cabla zálík.”*

“Glorificado seja Aquele a Quem o trovão louva e os anjos o temem. Ó Allah, não nos destrói com a Tua ira nem permita que perecemos com a Tua punição, e proteja-nos antes de terminar.”

كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُعَلِّمُنَا الْاِسْتِخَارَةَ فِي الْأُمُورِ كُلِّهَا كَمَا يُعَلِّمُنَا السُّورَةَ مِنَ الْقُرْآنِ يَقُولُ : إِذَا هُمْ أَحَدُكُمْ بِالْأَمْرِ فَلْيَرْكَعْ رَكَعَتَيْنِ مِنْ غَيْرِ الْقَرِيبَةِ ثُمَّ لِيَقُلْ : (اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْتَخِيرُكَ بِعِلْمِكَ , وَأَسْتَقْدِرُكَ بِقُدْرَتِكَ , وَأَسْأَلُكَ مِنْ فَضْلِكَ الْعَظِيمِ فَإِنَّكَ تَقْدِرُ وَلَا أَقْدِرُ , وَتَعْلَمُ وَلَا أَعْلَمُ , وَأَنْتَ عَلَامُ الْغُيُوبِ , اللَّهُمَّ إِنْ كُنْتَ تَعْلَمُ أَنَّ هَذَا الْأَمْرَ (هنا تسمي حاجتك) خَيْرٌ لِي فِي دِينِي وَمَعَاشِي وَعَاقِبَةِ أُمْرِي أَوْ قَالَ : عَاجِلِ أَمْرِي وَآجِلِهِ , فَاقْدُرْهُ لِي وَسِّرْهُ لِي ثُمَّ بَارِكْ لِي فِيهِ , اللَّهُمَّ وَإِنْ كُنْتَ تَعْلَمُ أَنَّ هَذَا الْأَمْرَ (هنا تسمي حاجتك) شَرٌّ لِي فِي دِينِي وَمَعَاشِي وَعَاقِبَةِ أُمْرِي أَوْ قَالَ : عَاجِلِ أَمْرِي وَآجِلِهِ , فَاصْرِفْهُ عَنِّي وَاصْرِفْني عَنْهُ وَاقْدُرْ لِي الْخَيْرَ حَيْثُ كَانَ ثُمَّ ارْضِنِي بِهِ . وَتَسْمِي حَاجَتَهُ) وَفِي رَوَايَةٍ (ثُمَّ رَضِّنِي بِهِ . »

“Al-lahumma inni astakhíruka bi’ ilmika wa-astacdiruka bicudratika wa-assaluka minfadhlikal ‘azim fa-innaka tacdiru walá acdiru wa-talamu walá a ‘lamu wa-anta ‘allamul ghuiub. Al-láhumma in kunta ta ‘lamu anna házal-amra (waiusammi-il amral lazi hamma bifi’ lihi) khairun li fi dání wa ma’áchi wa ‘aquibati amri - au qála ‘ájili amri wa ájilihi facaddirhu li wa yassirhu li, summa bárik li fihi. Wa in kunta ta’lamu anna házal amra (waiusammihí aidhan) charrun li fi dání wa ma’áchi wa ‘aquibati amri - au cala ‘ájili amri wa ájilihi -

fasrifhu 'ani wasrifni 'anhu wa caddir lial-khaira haiçu kána summa ardhini bih."

“Ó Allah! Eu baseio minhas escolhas sobre o Teu saber, recebo minha capacidade da Tua, imploro a Tua generosidade infinita; és de fato capaz enquanto que eu não sou; Tu sabes, eu não sei. Ó Allah! Se Tu sabes que este assunto (e ele diz a ação que tem intenção de realizar) é bom para mim na minha religião, na minha vida atual e na futura - ou diz: meu próximo ou distante porvir, destina-o a mim, torna-o fácil para mim e o abençoa para mim. Se Tu sabes que este assunto (e o designa também) é ruim para mim na minha religião, na minha vida neste mundo e no outro, ou no meu próximo ou distante porvir, afasta-o de mim e afasta-me dele. Destina-me o bem onde este se encontre e faze com que eu esteja satisfeito.”

الذکر بعد الصلاة Prece Após a Oração

١ - أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ . (ثلاث مرات)

اللَّهُمَّ أَنْتَ السَّلَامُ ، وَمِنْكَ السَّلَامُ ، تَبَارَكْتَ يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ .

“Astaghfirul-lah.” (Salásan)

Allahumma antas-salam waminkas-salam, tabarakta ya zal-jaláli wal-ikram.

Peço perdão a Allah (três vezes)

Ó Allah, és a Paz e a paz provém de Ti, abençoado sejas, ó Glorioso e Honorável.

لا إله إلا الله، وحده لا شريك له، له الملك وله الحمد، وهو على كل شيء قدير، لا حول ولا قوة إلا بالله، لا إله إلا الله، ولا نعبد إلا إياه، له النعمة وله الفضل وله الثناء الحسن، لا إله إلا الله مخلصين له الدين ولو كره الكافرون. اللهم لا مانع لما أعطيت، ولا معطي لما منعت، ولا ينفع ذا الجد منك الجد.

“La iláha illal-lah, wahdahú la charika lah, lahul-mulku walahul-hamd, wahuwa ‘alá kulli chayin qadir. la haula walá quwatá illá billah, la iláha illal-lah, wala na‘budú illá iyyah,

lahun-ni'matu walahul-fadl walahus-saná-ul-hassan, la iláha illal-lah mukhlissina lahud-din walau karihal-káfirun. allahumma la mani'a lima a'tayt, wala mu'tiya limá mana't, wala yanfa'u zal-jaddi minkaj-jad."

“Não há outra divindade além de Allah, Único, sem parceiros, a ele pertence a soberania e o louvor, e Ele tem poder sobre todas as coisas. Não há força nem poder a não ser em Allah. Não há outra divindade além de Allah. A ninguém adoramos além d’Ele, a Ele pertencem as concessões e as graças, e a ele pertence toda a dignidade. Não há outra divindade além de Allah. Somos sinceros a Ele, conservando a nossa religião pura, apesar de desgostarmos os incrédulos. Ó Allah, ninguém consegue dar a quem privaste e ninguém consegue privar a quem concedeste. Mesmo os maiores esforços não conseguem beneficiar alguém contra a Tua vontade.”

ويقول بعد صلاة الفجر وصلاة المغرب مع ما تقدم: « لا إله إلا الله
وحدّه لا شريك له، له الملك وله الحمد، يحيي ويميت وهو على كل شيء
قدير . (عشر مرات)

Acrescenta-se após a oração da Alvorada e do Crepúsculo, ao que foi dito acima: “Lá iláha illal-lah, wahdahú lá charika lah, la hul-mulkú walahul-hamd, yuhie wa yumit, wahuwa ‘alá kulli chay-in qadir.” (dez vezes)

“Não há outra divindade além de Allah, Único, sem parceiros, a Ele pertence a soberania e o louvor, Ele dá a vida e dá a morte, e tem poder sobre tudo.” (dez vezes).

ثم بعد ذلك يقول: سُبْحَانَ اللَّهِ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ، وَاللَّهُ أَكْبَرُ. (ثلاثاً وثلاثين) ويقول تمام المائة: لا إله إلاَّ اللَّهُ وَحْدَهُ لا شريكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ، وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ.

“Subhanal-lah walhamdu lillah, walláhu akbar” (trinta e três vezes). e completa as cem unidades com:

“La iláha illal-lahu wahdahú la charika lah, lahul-mulku walahul-hamd, wahuwa ‘ala kulli chayin qadir.”

Então, diz: “Glorificado seja Allah, louvado seja Allah, Allah é Maior” (trinta e três vezes) e completa os cem, dizendo: “Não há outra divindade além de Allah, único sem parceiros, a Ele pertence a soberania e o louvor, e Ele tem poder sobre todas as coisas.”

ثم يقرأ آية الكرسي:

(اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ لَا تَأْخُذُهُ سِنَّةٌ وَلَا نَوْمٌ لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مَنْ ذَا الَّذِي يَشْفَعُ عِنْدَهُ إِلَّا بِإِذْنِهِ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يُحِيطُونَ بِشَيْءٍ مِّنْ عِلْمِهِ إِلَّا بِمَا شَاءَ وَسِعَ كُرْسِيُّهُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَلَا يَئُودُهُ حِفْظُهُمَا وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ) (البقرة) [النسائي في عمل اليوم والليلة]

“*Alláhu lá iláha illa huwal hayyul qayyum. lá ta-khuzuhú sinatun walá naum, lahú má fis samawáti wamá fil ardh. Manzal lazi yachfa’ u ‘indahú illa bi iznih. Ya’ lamu m’ a baina aidihim wamá khalfahum walá yuhituna bichai’ in min ‘ilmihí illa bimá chá. Wis’ a cursiyihis samáwáti wal ardh, walá ya úduhú hífzuhumá wahuwal ‘aliyul azim.*”

“Allah! Não há mais divindade além d’Ele, Vivente, Auto-Subsistente, a Quem jamais alcança a inatividade ou o sono; d’Ele é tudo quanto existe nos céus e na terra. Quem poderá interceder junto a Ele, sem o Seu consentimento? Ele conhece tanto o passado como o futuro, e eles (humanos) nada conhecem da Sua ciência, senão o que Ele permite. O Seu Trono abrange os céus e a terra, cuja preservação não O abate, porque é o Ingente, o Altíssimo” (Al Bacara, 255).

ثم يقرأ (قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ) و (قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْقَلْقِ) و
قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ) (وبعد الفجر والمغرب. يكرر (قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ
.....) و (قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْقَلْقِ) و (قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ) ثلاث
مرات هذا هو الافضل.

“*Qul huwa Alláhu ahad...*” e “*Qul a’uzu birabbil falaq...*”
e “*Qul a’uzu birabbín náss...*”

Em seguida, recita as Suratas: “A Unicidade”, “A Alvorada”. e “A dos Humanos.” (3 vezes).

وصلى الله على نبينا محمد وعلى آله وصحابه واتباعه بإحسان إلى يوم الدين.

Wasallal Láhu 'alá nabiyyiná Mohammad wa 'alá álihi wa sahabihi wa atbá' ihi bi ihssanin ilá yaumiddin.

Que Allah abençoe e dê paz ao nosso Profeta, Mohaammad, aos seus companheiros e aos seus seguidores até o Dia do Juízo.

١- (رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ)
[البقرة/ ٢٠١]

“Ó Senhor nosso, concede-nos a graça deste mundo e do futuro, e preserva-nos do tormento infernal!” (2:201)

٢- (رَبَّنَا أَفْرِغْ عَلَيْنَا صَبْرًا وَثَبِّتْ أَقْدَامَنَا وَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ)
[البقرة/ ٢٥٠]

“Ó Senhor nosso, infunde-nos constância, firma os nossos passos e concede-nos a vitória sobre o povo incrédulo!” (2:250).

٣- (رَبَّنَا لَا تُؤَاخِذْنَا إِنْ نَسِينَا أَوْ أَهْطَأْنَا رَبَّنَا وَلَا تَحْمِلْ عَلَيْنَا إِصْرًا كَمَا حَمَلْتَهُ عَلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِنَا رَبَّنَا وَلَا تُحَمِّلْنَا مَا لَا طَاقَةَ لَنَا بِهِ وَاعْفُ عَنَّا وَاعْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا أَنْتَ مَوْلَانَا فَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ) [البقرة/ ٢٨٦]

“Ó Senhor nosso, não nos condenes, se nos esquecermos ou nos equivocarmos. Ó Senhor nosso, não nos imponhas carga, como a que impuseste aos nossos antepassados. Ó Senhor nosso, não nos sobrecarregues com o que não podemos suportar! Absolve-nos! Perdoa-nos! Tem misericórdia de nós! Tu és nosso Protetor! Concede-nos a vitória sobre os incrédulos.” (2:286).

٤- (رَبَّنَا لَا تُزِغْ قُلُوبَنَا بَعْدَ إِذْ هَدَيْتَنَا وَهَبْ لَنَا مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَّابُ) [آل عمران/٨]

“Ó Senhor nosso, não desvies os nossos corações, depois de nos teres iluminado, e agracia-nos com a Tua misericórdia, porque Tu és o Munificente por excelência.” (3:8).

٥- (رَبَّنَا إِنَّا أَمْنَا فَاغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ) [آل عمران/١٦]

“Ó Senhor nosso, cremos! Perdoa os nossos pecados e |reserva-nos do tormento infernal.” (3:16).

٦- (رَبِّ هَبْ لِي مِنْ لَدُنْكَ ذُرِّيَّةً طَيِّبَةً إِنَّكَ سَمِيعُ الدُّعَاءِ) [آل عمران/٣٨]

“Ó Senhor meu, concede-me uma ditosa descendência, porque és Aquele Que atende os rogos!” (3:38).

٧- (رَبَّنَا آمَنَّا بِمَا أَنْزَلْتَ وَاتَّبَعْنَا الرَّسُولَ فَاكْتُبْنَا مَعَ الشَّاهِدِينَ) [آل

عمران/٥٣]

“Ó Senhor nosso, cremos no que tens revelado e seguimos o Mensageiro; inscreve-nos, pois, entre os testemunhadores.” (3:53).

٨- (رَبَّنَا اغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَإِسْرَافَنَا فِي أَمْرِنَا وَثَبِّتْ أَقْدَامَنَا وَانصُرْنَا عَلَى

الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ) [آل عمران/١٤٧]

“Ó Senhor nosso, perdoa-nos por nossos pecados e por nossos excessos; firma os nossos passos e concede-nos a vitória sobre os incrédulos!” (3:147).

٩- (رَبَّنَا مَا خَلَقْتَ هَذَا بَاطِلًا سُبْحَانَكَ فَقِنَا عَذَابَ النَّارِ رَبَّنَا إِنَّكَ مَن

تُدْخِلِ النَّارَ فَقَدْ أَحْزَيْتَهُ وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ أَنْصَارٍ رَبَّنَا إِنَّنا سَمِعْنَا مُنَادِيًا يُنَادِي لِلْإِيمَانِ أَنْ آمِنُوا بِرَبِّكُمْ فَآمَنَّا رَبَّنَا فَاغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَكَفِّرْ عَنَّا سَيِّئَاتِنَا وَتَوَقَّنَا مَعَ الْأَبْرَارِ رَبَّنَا وَآتِنَا مَا وَعَدْتَنَا عَلَى رُسُلِكَ وَلَا تُحْزِنَا يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِنَّكَ لَا تُخْلِفُ الْمِيعَادَ) [آل عمران/١٩١-١٩٤]

“Ó Senhor nosso, não criaste isto em vão. Glorificado sejas! Salva-nos do tormento infernal. Ó Senhor nosso, quanto àquele a quem introduzirás no fogo, Tu o desonrarás! Os injustos não terão socorredores. Ó Senhor nosso, ouvimos um

pregoeiro que nos convoca à fé dizendo: Crede em vosso Senhor! e cremos. Ó Senhor nosso, perdoa as nossas faltas, redime-nos das nossas más ações e acolhe-nos entre os virtuosos. Ó Senhor nosso, concede-nos o que prometeste por intermédio dos Teus mensageiros, e não nos desonres no Dia da Ressurreição. Tu jamais quebras a promessa.” (3:191–194).

١٠- (رَبَّنَا ظَلَمْنَا أَنفُسَنَا وَإِن لَّمْ تَغْفِرْ لَنَا وَتَرْحَمْنَا لَنَكُونَنَّ مِنَ الْخَاسِرِينَ)

[الأعراف/٢٣]

“Ó Senhor nosso, nós mesmos nos condenamos e, se não nos perdoares e Te apiedares de nós, seremos desventurados!” (7:23).

١١- (رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا مَعَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ) [الأعراف/٤٧]

“Ó Senhor nosso, não nos juntes com os injustos.” (7:47).

١٢- (رَبَّنَا أَفْرِغْ عَلَيْنَا صَبْرًا وَتَوَقَّئْنَا مُسْلِمِينَ) [الأعراف/١٢٦]

“Ó Senhor nosso, concede-nos paciência e faze com que morramos muçulmanos!” (7:126).

١٣- (حَسْبِيَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَهُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ)

[التوبة/١٢٩]

“Allah me basta! Não há mais divindade além d’Ele! A Ele me encomendo, porque é o Soberano do Trono Supremo.” (9:129).

١٤ - (رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا فِتْنَةً لِّلْقَوْمِ الظَّالِمِينَ وَنَجِّنَا بِرَحْمَتِكَ مِّنَ الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ) [يونس/ ٨٥-٨٦]

“Ó Senhor nosso, não permitas que fiquemos afeitos à fúria dos injustos; e com a Tua misericórdia salva-nos do povo incrédulo.” (10:85-86).

١٥ - (رَبِّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ أَنْ أَسْأَلَكَ مَا لَيْسَ لِي بِهِ عِلْمٌ وَإِلَّا تَغْفِرْ لِي وَتَرْحَمْنِي أَكُن مِّنَ الْخَاسِرِينَ) [هود-٤٧]

“Ó Senhor meu, refugio-me em Ti por perguntar acerca do que ignoro e, se não me perdoares e Te compadeceres de mim, serei um dos desventurados.” (11:47).

١٦ - (رَبِّ اجْعَلْنِي مُقِيمَ الصَّلَاةِ وَمِنْ ذُرِّيَّتِي رَبَّنَا وَتَقَبَّلْ دُعَاءِ) [إبراهيم-٤٠]

“Ó Senhor meu, faze-me observante da oração, assim como à minha prole. Ó Senhor nosso, escuta a minha súplica!” (14:40).

١٧- (رَبَّنَا اغْفِرْ لِي وَلِوَالِدَيَّ وَلِلْمُؤْمِنِينَ يَوْمَ يَقُومُ الْحِسَابُ) [إبراهيم-

[٤١]

“Ó Senhor nosso, perdoa-me a mim, aos meus pais e aos crentes, no Dia de prestação de contas!” (14:41).

١٨- (رَبِّ أَدْخِلْنِي مُدْخَلَ صِدْقٍ وَأُخْرِجْنِي مُخْرَجَ صِدْقٍ وَاجْعَلْ لِي مِنْ لَدُنْكَ سُلْطَانًا نَصِيرًا) [الإسراء- ٨٠]

“Ó Senhor meu, faz com que eu entre com honradez e saia com honradez; concede-me, de Tua parte, uma autoridade para socorrer-me.” (17:80)

١٩- (رَبَّنَا آتِنَا مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً وَهَيِّئْ لَنَا مِنْ أَمْرِنَا رَشَدًا) [الكهف/

[١٠.

“Ó Senhor nosso, concede-nos Tua misericórdia, e reserva-nos um bom êxito em nossa empresa!” (18:10).

٢٠- (رَبِّ اشْرَحْ لِي صَدْرِي وَيَسِّرْ لِي أَمْرِي وَاجْلُلْ عُقْدَةً مِّنْ لِّسَانِي

يَقْقُوهَا قَوْلِي) [طه/ ٢٥-٢٨]

“Ó Senhor meu, dilata-me o peito; facilita-me a tarefa; e desata o nó de minha língua, para que compreendam a minha fala.” (20:25-28).

٢١- (رَبِّ زِدْنِي عِلْمًا) [طه/١١٤]

“Ó Senhor meu, aumenta-me em sabedoria!” (20:114).

٢٢- (لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ سُبْحَانَكَ إِنِّي كُنْتُ مِنَ الظَّالِمِينَ) [الأنبياء/

[٨٧]

“Não há mais divindade do que Tu! Glorificado sejas! É certo que me contava entre os injustos!” (21:87).

٢٣- (رَبِّ لَا تَذَرْنِي فَرْدًا وَأَنْتَ خَيْرُ الْوَارِثِينَ) [الأنبياء/٨٩]

“Ó Senhor meu, não me deixes sem prole, não obstante seres Tu o melhor dos herdeiros!” (21:89).

٢٤- (رَبِّ أَعُوذُ بِكَ مِنَ هَمَزَاتِ الشَّيَاطِينِ وَأَعُوذُ بِكَ رَبَّ أَنْ يَحْضُرُونِ)

[المؤمنون/٩٧-٩٨]

“Ó Senhor meu, em Ti me amparo contra as insinuações dos demônios! E em Ti me amparo, ó Senhor meu, para que não se aproximem (de mim).” (23:97-98).

Em um minuto

Irmão muçulmano: Em um minuto de tempo você consegue fazer muitas coisas. Um minuto pode aumentar o seu tempo de vida, os seus atos, a sua compreensão, a sua retenção e também a sua benevolência. Um minuto é anotado no registro de seus atos, se você souber como aproveitá-lo e conservá-lo. Em seguida damos planos de aproveitamento que você pode conseguir num minuto com a anuência de Allah:

Num minuto você consegue recitar a Surata da Abertura sete vezes seguidamente e em segredo. De acordo com alguns sábios os benefícios são mais de 1400 benevolências. Tudo isso num só minuto.

Num minuto você consegue a recitação da Surata da Sinceridade trinta vezes seguidamente e em segredo. A recitação de uma só vez equivale a recitação de um terço do Alcorão. Se você a recitar 30 vezes, isso equivale a recitação de todo o Alcorão 10 vezes.

Num só minuto você consegue repetir: “*Lá iláha illallah, wahdahú lá charika lah. Lahul mulk wa lahul hamd wahua ‘alá kuli chain cadir*” (Não há outra divindade além de Allah, Único, sem parceiros, a Ele pertence a soberania e o louvor e Ele tem poder sobre tudo) 30 vezes. A recompensa por isso equivale à libertação de 8 escravos, pela causa de Allah, dos filhos de Ismael.

Num só minuto você consegue dizer: “*Subhanallah wa bihamdih*” (Glorificado e louvado seja Allah) 100 vezes. Quem o fizer num dia, seus pecados serão perdoados, mesmo se forem da quantidade das espumas do mar.

bihamdih, subhanallahil 'azim” (Glorificado e louvado seja Allah, glorificado seja Allah o Grandioso) 50 vezes. São duas frases leves para a língua, pesadas na balança, agradáveis para o Clemente.

Num só minuto você consegue dizer: “*subhanal lah wal hamdu lillah, walá iláha illal láh wal láhu akbar*” (Glorificado seja Allah, louvado seja Allah, não há outra divindade além de Allah, e Allah é Maior) 18 vezes. Essas palavras são as mais agradáveis para Allah e o melhor que se possa dizer.

Num só minuto você consegue dizer: “*lá haula walá cuwata illa billah*” (Não há força nem poder a não ser em Allah) mais de 40 vezes. Constituem num dos tesouros do Paraíso.

Num só minuto você consegue dizer: *lá iláha illa láh* (Não há outra divindade além de Allah) 50 vezes. É a frase mais importante que se possa dizer. Ela representa a declaração da Unicidade também.

Num só minuto você consegue invocar paz e graça de Allah para o Profeta (ﷺ) 50 vezes. Allah irá lhe conceder paz e graça 500 vezes, porque cada invocação equivale a dez.

Num só minuto você consegue estreitar as relações de parentesco através do telefone, oferecer um conselho aos seus irmãos, saudar várias pessoas, perdoar alguém, ler mais de duas páginas num livro útil, de fácil compreensão.

Finalmente, seja sempre sincero com Allah, glorificado e exaltado seja, ao praticar isso. Pense no que está dizendo, no que está fazendo e sinta a observação de Allah a você. Fique sabendo que os melhores atos são os constantes, mesmo que sejam minúsculos.

أَسْمَاءُ اللَّهِ الْحُسْنَى

Assmául lahul Husná

É Allah, não mais divindade além d'Ele.	Hual-áhul Lazi lá iláha "Ilá hu	هو الله الذي لا إله إلا هو
O Clemente	Al Rahman	الرحمن
O Misericordioso	Al Rahim	الرحيم
O Soberano	Al Malik	الملك
O Augusto	Al Quddus	القدوس
O Salvador	Al Salam	السلام
O Pacífico	Al Mumin	المؤمن
O Zeloso	Al Muhaimin	المهيمن
O Poderoso	Al Aziz	العزیز
O Compulsor	Al Jabbar	الجبار
O Supremo	Al Mutakabbir	المتكبر
O Criador	Al Kháliq	الخالق
O Onifeitor	Al Bári	البارئ
O Formador	Al Mussawir	المصور
O Indulgente	Al Ghaffar	الغفار
O Irresistível	Al Cahhar	القهار
O Liberal	Al Wahhab	الوهاب
O Agraciante	Al Razzaq	الرزاق
O Triunfante	Al Fattah	الفتاح
O Sapiente	Al 'Álim	العليم
O Restringente	Al Qábidh	القباض
O Abastecedor	Al Bássit	الباسط

O Depreciador	Al Kháfidh	الخافض
O Exaltador	Al Ráfi'	الرافع
O Glorificador	Al Mu'izz	المعز
O Sobrepujante	Al Muzill	المذل
O Oniouvinte	Al Sámi'	السميع
O Onividente	Al Bassir	البصير
O Arbitro	Al Hakam	الحكم
O Justiceiro	Al Adl	العدل
O Propício	Al Latif	اللطيف
O Conhecedor	Al Khabir	الخبير
O Tolerante	Al Halim	الحليم
O Ingente	Al Azim	العظيم
O Perdoador	Al Ghafur	الغفور
O Retribuidor	Al Chakur	الشكور
O Altíssimo	Al Aliy	العلي
O Grandioso	Al Kabir	الكبير
O Preservador	Al Hafiz	الحفيظ
O Onipresente	Al Muquit	المقيت
O Julgador	Al Hassib	الحسيب
O Majestoso	Al Jalil	الجليل
O Generoso	Al Karim	الكريم
O Velador	Al Raquib	الرقيب
O Exorável	Al Mujib	المجيب
O Abrangente	Al Wássi'	الواسع
O Prudente	Al Hakim	الحكيم
O Afetuoso	Al Wadud	الودود

O Glorioso	Al Majid	المجيد
O Ressuscitador	Al Báiss	الباعث
O Testemunha	Al Cháhid	الشهيد
O Verdadeiro	Al Haq	الحق
O Autoridade	Al Wakil	الوكيل
O Fortíssimo	Al Qawiy	القوي
O Inflexível	Al Matin	المتين
O Protetor	Al Waliy	الولي
O Louvável	Al Hamid	الحميد
O Onímodo	Al Muhssi	المحصي
O Autor	Al Mubdi	المبدىء
O Reprodutor	Al Mu'id	المعيد
O Vivificador	Al Muhiy	المحيي
O Letífero	Al Mumit	المميت
O Vivente	Al Haiy	الحي
O Subsistente	Al Qaiyum	القيوم
O Perfeito	Al Wájid	الواجد
O Excelso	Al Májid	الماجد
O Uno, o Único	Al Wáhid	الواحد
O Eterno	Al Samad	الصمد
O Todo-Poderoso	Al Qádir	القادر
O Onipotente	Al Muqtadir	المقتدر
O Promovedor	Al Muqaddim	المقدم
O Obstruidor	Al Muakhhir	المؤخر
O Primeiro	Al Awal	الأول
O Último	Al Ákhir	الآخر

O Visível	Al Záhír	الظاهر
O Invisível	Al Bátin	الباطن
O Regente	Al Wáli	الوالي
O Sublime	Al Muta'áli	المتعال
O Benevolente	Al Barr	البر
O Remissório	Al Tauwab	التواب
O Absolvedor	Al 'Afuw	العفو
O Punidor	Al Muntaquim	المنتقم
O Compassivo	Al Rauf	الرزوف
O Dono da Soberania	Málik al Mulk	مالك الملك
O Majestoso e Honorável	Zul Jalal wal Iqram	ذو الجلال والإكرام
O Equitativo	Al Muqsit	المقسط
O Congregador	Al Jámi'	الجامع
O Opulento	Al Ghaniy	الغني
O Prodigalizador	Al Mughni	المغني
O Defensor	Al Mani'	المانع
O Prejudicador	Al Dhárr	الضار
O Beneficiador	Al Náfi'	النافع
O Iluminador	Al Nur	النور
O Guia	Al Hádi	الهادي
O Engendrador	Al Badi'	البيديع
O Perpétuo	Al Báqui	الباقى
O Herdeiro	Al Wáris	الوارث
O Diretor	Al Rachid	الرشيد
O Paciente	Al Sabur	الصبور



**Preces
e
Invocações**